

附赠MP3光盘一张

全国畅销教材

第三版

新概念 德语

NEUES KONZEPT
FÜR DEUTSCH

第二册

鲍士月 汤长兴 徐筱春 编著
汤长兴 主审

ARCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

新概念德语

NEUES KONZEPT FÜR DEUTSCH

鲍士月 汤长兴 徐筱春 编著
汤长兴 主审

第二册(第三版)



ARCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

新概念德语. 第2册/鲍士月, 汤长兴, 徐筱春编
著. —3版. —合肥: 安徽科学技术出版社, 2012. 9
ISBN 978-7-5337-5777-9

I. ①新… II. ①鲍…②汤…③徐… III. ①德语-
高等学校-教材 IV. ①H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 214795 号

新概念德语. 第2册

鲍士月 汤长兴 徐筱春 编著

出版人: 黄和平 责任编辑: 张楚武 付 莉
责任校对: 陈会兰 责任印制: 李伦洲 封面设计: 王 艳
出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽科学技术出版社 <http://www.ahstp.net>
(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场, 邮编: 230071)
电话: (0551)3533330
印 制: 合肥创新印务有限公司 电话: (0551)4456946

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开本: 787×1092 1/16 印张: 17 字数: 415 千
版次: 2012 年 9 月第 3 版 2012 年 9 月第 11 次印刷

ISBN 978-7-5337-5777-9

定价: 30.00 元

版权所有, 侵权必究

编者名单

中方参编人员

编著:鲍士月 汤长兴 徐筱春

主审:汤长兴

德方参编人员

审订单位:柏林理工大学专业教学法研究所(INSTITUT FÜR FACHDIDAKTIKEN DER
TU BERLIN)

柏林理工大学现代语言中心(ZENTRALEINRICHTUNG MODERNER
SPRACHEN DER TU BERLIN)

审订人员:施泰恩米勒教授(Herr Prof. Dr. Ulrich Steinmüller)

勒施教授(Frau Prof. Dr. Heidi Rösch)

伊米希博士(Herr Dr. Alexander Imig)

米勒先生(Herr Patrick Müller)

录音:于尔根·洛伦茨先生(Herr Jürgen Lorenz)

埃文琳·舒尔茨女士(Frau Evelyn Schulze)

缩 略 语

N.	Nominativ	第一格
G.	Genitiv	第二格
D.	Dativ	第三格
A.	Akkusativ	第四格
adj.	Adjektiv	形容词
adv.	Adverb	副词
präp.	Präposition	介词
pron.	Pronomen	代词
konj.	Konjunktion	连词
v.	Verb	动词
<i>vt.</i>	transitives Verb	及物动词
<i>vi.</i>	intransitives Verb	不及物动词
etw.	etwas	某事, 某物
jd.	jemand	某人(第一格)
jm.	jemandem	某人(第三格)
jn.	jemanden	某人(第四格)
Si.	Singular	单数
Pl.	Plural	复数
m.	Maskulinum	阳性名词
n.	Neutrum	中性名词
f.	Femininum	阴性名词
PI	Partizip I	第一分词
PII	Partizip II	第二分词
Ü	Übung	练习, 如 Ü6. 表示习题 6
T	Test	测试, 如 T2. 表示测试题 2
G	Grammatik	语法, 如 G1. 表示语法 1
(s)	sein	表示该动词构成完成时时用 sein 作助动词
(s/h)	sein/haben	表示该动词构成完成时时用 sein 或 haben 作助动词
*		表示该动词属于不规则变化动词

前 言

《新概念德语》是根据《大学德语教学大纲》的教学要求编写的。本教材可供高等院校本科生、研究生选修第二外语德语使用，亦可作为出国培训和自学德语的课本使用。

《新概念德语》课本共分两册，主要教授德语基础知识，兼顾训练各种语言技能，旨在打好语言基础，掌握听、说、读、写、译的基本技能。

《新概念德语》第二册共有 14 课，其中包括基础教程 13 课，复习课 1 课以及附录部分。本书附赠 MP3 光盘一张，纯正德语发音。

本书版面设计新颖，图文并茂，取材时新，率先采用了“新正字法”，其中除课文、语法和练习等教学主干外，还配有大量选自原文的听说和阅读材料，而且这两部分都配有参考译文，便于读者自学。

通过对本书的学习，旨在培养学生具有一定的读、听、说、写、译能力，较好地掌握德语语法。为达到这一目的，我们科学地设计了听说技能的训练；系统地编配了大量的课后练习；有针对性地对书中的难点和重点作了详细注解。在编写过程中，承蒙德国柏林理工大学“专业教学法研究所”（“Institut für Fachdidaktiken”）和“现代语言中心”（“Zentraleinrichtung moderner Sprachen”）的合作与大力支持，其中博导施泰恩米勒教授（Herr Prof. Dr. Ulrich Steinmüller）、勒施教授（Frau Prof. Dr. Heidi Rösch）、伊米希博士（Herr Dr. Alexander Imig）以及米勒先生（Herr Patrick Müller）详细地审阅了本教材，提出了许多宝贵的修改建议，使本书在语言的准确性与实用性方面有了质的飞跃。同时，我们还非常高兴地邀请到柏林理工大学“现代语言中心”主任于尔根·洛伦茨先生（Herr Jürgen Lorenz）和柏林语言教学专家埃文琳·舒尔茨女士（Frau Evelyn Schulze）为本套教材配制了录音。在此深表谢意！

本书承蒙获德国维尔茨堡大学德语语言学博士学位、现为南京大学外国语学院德语教授的孔德明女士给予了认真的校阅和审定，在此一并致谢！

编 者

目 录

LEKTION 1 第一课	1
Hören Schönes Deutschland 美丽的德国	1
Deutschlandaufenthalt 在德国居留	3
Text Deutschland	4
Grammatik 1. 形容词和副词的比较等级	7
2. 名词化形容词	10
3. 不定代词 man	11
4. 疑问副词 warum, wie viel, wie alt, wie lange, wie oft, wie groß	12
Lesetext Die Bundesländer 联邦州	17
LEKTION 2 第二课	20
Hören Bauten in Deutschland 德国建筑	20
Wohnungen 住房	22
Text Zimmersuche	24
Grammatik 1. 命令式	27
2. 几种常见的数词——分数词、倍数词、列举数词、重复数词	29
3. 货币与价格	31
Lesetext Wo wollen Sie wohnen? 您想住何处?	37
LEKTION 3 第三课	39
Hören Fragen nach dem Weg 问路	39
Schneewittchen 白雪公主	41
Text Till Eulenspiegel	42
Grammatik 1. 动词的过去时	44
2. 带 zu 的不定式	46
3. 形容词与介词的固定搭配	48
Lesetext Till als Lastträger 梯尔当脚夫	52
LEKTION 4 第四课	54
Hören Ein Vorstellungsgespräch 一次面试	54
Die erste Stunde am Goethe-Institut 在歌德学院的第一节课	55

Text	Lebenslauf von Monika Gärtner	57
Grammatik	1. 过去分词的构成	59
	2. 现在完成时	61
	3. 动词不定式名词化	62
Lesetext	Gabi erzählt ihren Lebenslauf 嘉比讲述个人简历	65
LEKTION 5 第五课		67
Hören	Ein Gespräch über die Umwelt 一次有关环境的谈话	67
	Die Luftreinhaltung 保持空气清洁	69
Text	Die Städte gehen kaputt	70
Grammatik	1. 被动态	71
	2. 分词	73
	3. 代副词	75
Lesetext	Drei Zeitungsmeldungen zum Thema“Umweltschutz” 三篇主题为 “环保”的报道	81
LEKTION 6 第六课		83
Hören	Ein Gespräch mit dem Professor 与教授的一次谈话	83
	Professor Dall — leicht zerstreut 心不在焉的达尔教授	85
Text	Würmer und Elefanten	86
Grammatik	1. 并列复合句和主从复合句	88
	2. 宾语从句	89
	3. 主语从句	90
	4. 表语从句	91
	5. 条件从句、原因从句和结果从句	91
	6. 不定冠词、物主代词、否定代词作名词	92
Lesetext	Im Examen 考试	97
LEKTION 7 第七课		99
Hören	Der Verkehrsunfall 交通事故	99
	Flugzeug und Kraftwagen 飞机和汽车	101
Text	Die Deutsche Lufthansa	102
Grammatik	1. 定语从句	104
	2. 二格介词 statt, wegen, während, trotz	106
	3. 100 以上的基数词	107
Lesetext	Der Verkehr in Deutschland 德国的交通	111
LEKTION 8 第八课		113
Hören	Das Lernen lernen 学会学习	113

	“Hallo”, “Ja” und “Gut” “哈啰”、“是的”、“好”	115
Text	Als ich das erstmal auf Deutsch träumte	116
Grammatik	1. 过去完成时	118
	2. 时间从句	119
	3. 不带 zu 的不定式	121
Lesetext	Die deutschen Dialekte 德语方言	127
LEKTION 9 第九课	.....	129
Hören	Die Hauptstadt Berlin 首都柏林	129
	Berliner Mauer 柏林墙	131
Text	Eindrücke von Deutschen	131
Grammatik	1. während, bevor, seitdem 引导的时间从句	133
	2. damit 引导的目的从句	134
	3. um...zu ...不定式的用法	135
Lesetext	Euro-City—Frankfurt 欧元城市——法兰克福	138
LEKTION 10 第十课	.....	140
Hören	Auf der Bank 在银行	140
	Der Euro ist da 欧元来了	141
Text	Die Wirtschaft in Deutschland	143
Grammatik	1. 由 indem, dadurch..., dass 引导的方式从句	145
	2. 不定式结构: haben...zu..., sein...zu...	146
	3. sich lassen 的用法	146
	4. 不定式结构: ohne...zu..., statt...zu...	147
Lesetext	Die Außenwirtschaft 对外经济	150
LEKTION 11 第十一课	.....	152
Hören	Im Supermarkt 在超市	152
	Der Verbraucherschutz 保护消费者	154
Text	Die Ziele der Marktforschung	155
Grammatik	1. obwohl 引导的让步从句	157
	2. solange, sobald 引导的时间从句	158
	3. je...desto (um so)..., während, wie, als 引导的比较从句	158
Lesetext	Deutscher Handel 德国的商业	162
LEKTION 12 第十二课	.....	164
Hören	Fernsehen 看电视	164
	Apple iPad 苹果平板电脑	166

Text	Ein vielseitiger Helfer	167
Grammatik	1. 第二虚拟式	169
	2. 并列连词 und, oder, aber, denn, sondern, nicht nur...sondern auch..., sowohl...als auch..., entweder...oder..., weder...noch..., deshalb	173
Lesetext	Apple iPhone 4 苹果 4 代手机	177
LEKTION 13	第十三课	179
Hören	Ferienjob 假期工作	179
	Inseln 岛屿	180
Text	Leben in der Stadt oder auf dem Land?	182
Grammatik	1. 第一虚拟式	183
	2. 构词法	185
Lesetext	Freizeit und Urlaub 休闲与度假	193
LEKTION 14	第十四课	196
	Übungen und Test 练习与测试	196
附 录	.....	203
	一、语法总表(Deutsche Grammatik in Tabellen)	203
	二、不规则变化动词表(Die Konjugationen der unregelmäßigen Verben)	214
	三、词汇表(Glossar)	218
参考译文及答案	.....	229
参考书目	.....	262

第一课

LEKTION 1

Hören Schönes Deutschland 美丽的德国
Deutschlandaufenthalt 在德国居留

Text Deutschland

Grammatik 1. 形容词和副词的比较等级
2. 名词化形容词
3. 不定代词 man
4. 疑问副词 warum, wie viel, wie alt, wie lange, wie oft, wie groß

Lesetext Die Bundesländer 联邦州

Hören



Schönes Deutschland 美丽的德国



1. Das Brandenburger Tor ist eine der bekanntesten Berliner Sehenswürdigkeiten.
勃兰登堡门是柏林最著名的景点之一。



2. Das ist das Schloss Neuschwanstein.
Es ist eine Attraktion für Touristen aus aller Welt.
这是新天鹅堡，它吸引着来自全世界的游客。



3. Frühling, Sommer, Herbst und Winter:
Der Schwarzwald ist immer schön.
Im Winter ist es dort besonders romantisch.

春、夏、秋、冬，黑森林永远是那么美丽。
这儿的冬季尤其浪漫。



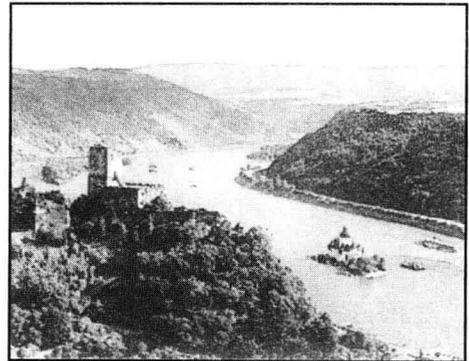
4. Ein deutsches Märchen heißt “Die Bremer Stadtmusikanten”: Vier Tiere wandern nach Bremen. Darum sind sie jetzt das Symbol der Stadt Bremen.

有一个德国童话名叫“不莱梅的音乐家”，讲述了四只动物漫游到不莱梅的故事，因此它也成了不莱梅市的象征。



5. Das ist der Kölner Dom, eine typisch gotische Kirche.
Sie ist die größte in Deutschland.

这是科隆大教堂，一个典型的哥特式教堂。
它是德国最大的教堂。



6. Der Rhein ist eine internationale Wasserstraße. Er fließt durch die Schweiz, Deutschland und Holland.

今日的莱茵河是一条国际航道，它流经瑞士、德国和荷兰。

Deutschlandaufenthalt 在德国居留

Herr Liu unterhält sich an der Nanjing-Universität mit einer deutschen Studentin.

Stefanie, sieh mal! Ich bekomme das Stipendium. Hier ist die Zusage aus Deutschland.

■ Das ist ja prima! Herzlichen Glückwunsch! Und wann fliegst du?

Am 13. Juli.

■ Das ist ja schon bald. Hast du denn schon alle Papiere zusammen: Flugticket, Reisepass, Impfpass, Zeugnisse?

Na klar! Ach, ich bin schon ganz aufgeregt.

■ Aber warum denn? Jetzt kann doch nichts mehr passieren!

Wer weiß, ob alles klappt. Bis Frankfurt fliege ich direkt. Aber dann... Ach ja, ich möchte wissen, ob ich von Frankfurt nach Göttingen einfach ein Taxi nehmen kann.

■ 200 Kilometer mit dem Taxi?

Bloß nicht! Das kostet ja ein Vermögen!

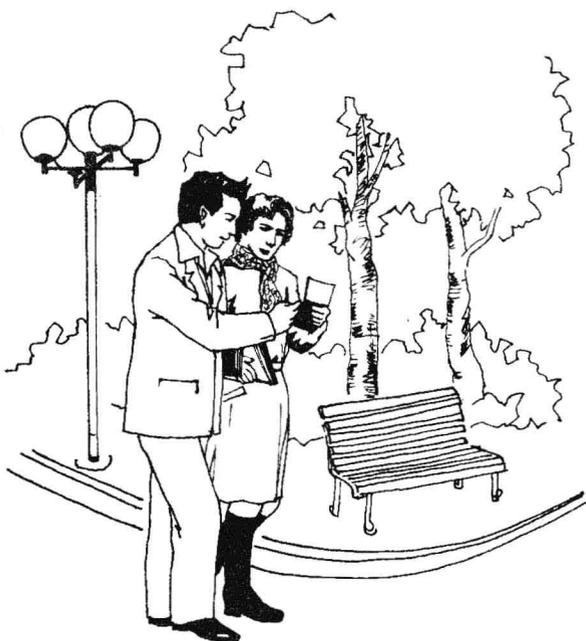
Aber 200 Kilometer sind doch keine große Entfernung!

■ Das gilt vielleicht für China, aber nicht für Deutschland. Nein, du fährst am besten mit dem Zug.

Gut. Ich weiß nicht, was für Kleidung ich mitnehmen soll. Ob ich einen Smoking brauche?

■ Nein, auf keinen Fall. Das kannst du viel zu selten anziehen. Aber denk an warme Sachen!

Danke für den Tipp!



刘先生和南京大学的一位德国留学生谈话。

斯蒂芬尼,快看!我拿到奖学金了。这是德国寄来的证明。

■ 太好了!祝贺你!你什么时候起程?

7月13号。

■ 很快就要到了。你已经准备好所有的证件了吗?
机票、护照、免疫证、证书等?

当然啦!啊,我已经激动得不知所措了。

■ 为什么?现在再也不会有什么事了。

- 天知道是否万事大吉了。我直飞到法兰克福，但这以后……
对了，顺便问一下，我是否可以乘出租车从法兰克福到哥廷根？
- 200 千米乘出租车？当然不要！那可要花一大笔钱！
- 但是 200 千米并不算多远！
- 也许在中国不算远，但在德国情况却不同。你最好坐火车去。
- 好吧，我不知道该带些什么衣服，我要带晚礼服吗？
- 绝对不要，你很少有机会穿的。但记着带些保暖的衣服。
- 谢谢你的建议！

Text



Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Hier leben die Deutschen. Sie sprechen Deutsch. Deutschland ist umgeben von neun Nachbarstaaten. In Österreich und in der Schweiz sprechen die Leute auch Deutsch.

Die Bundesrepublik Deutschland ist eine Föderation, d. h. ein Bund von Ländern. Die 16 Bundesländer haben eigene Regierungen. Der deutsche Nationalfeiertag ist der 3. Oktober. Die Nationalflagge ist schwarz-rot-gold. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident.

Deutschland zählt rund 82 Millionen Einwohner und hat eine Fläche von 357 000 km². Das Klima ist gemäßigt, im Sommer ist es nicht sehr heiß und im Winter nicht sehr kalt. Aber es ist sehr wechselhaft. Es kann zu allen Jahreszeiten regnen, und es scheint auch die Sonne.

Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin, mit rund 3,4 Millionen auch die größte deutsche Stadt. Hamburg ist die größte Hafenstadt. Man nennt sie "Deutschlands Tor zur Welt". Frankfurt am Main ist der Banken- und Messeplatz Deutschlands, und der Frankfurter Flughafen ist der wichtigste Flughafen Europas. München ist eine schöne Stadt, aber sie ist kleiner als Berlin und Hamburg.

Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Weser, die Elbe, die Oder und die Donau. Die bayerischen Alpen sind das höchste Gebirge in Deutschland. Die deutschen Landschaften sind vielfältig und reizvoll.

Vokabeln

die Bundesrepublik -en	联邦共和国	der Kilometer - (km)	千米
liegen * <i>vi.</i>	平躺, 位于	das Klima	气候
das Herz -en	心, 心脏; 中心	gemäßigt	温和的
Europa	欧洲	heiß	炎热的
der Deutsche(按 <i>adj.</i> 变化)	德国人	wechselhaft	易变的, 多变的
umgeben * <i>vt.</i>	围绕	die Jahreszeit -en	季节, 季
der Nachbarstaat -en	邻国	scheinen * <i>vi.</i>	照耀; 看来, 似乎
Österreich	奥地利	die Hauptstadt ∴ e	首都, 省会
die Schweiz	瑞士	die Hafenstadt ∴ e	港口城市
die Föderation -en	联盟, 同盟	nennen * <i>vt.</i>	称呼
der Bund	联合, 同盟	das Tor -e	大门
das Bundesland ∴ er	(联邦国家的)州	die Welt -en	世界
eigen	自己的, 特有的	die Bank -en	银行
die Regierung -en	政府, 内阁	die Messe -n	博览会
deutsch	德国的, 德语的	der Flughafen ∴	飞机场
der Nationalfeiertag -e	国庆节	klein	小的
die Nationalflagge -n	国旗	der Fluss ∴ e	河流, 江
gold	金色的	bayerisch	巴伐利亚州的
das Staatsoberhaupt ∴ er	国家元首	die Alpen (Pl.)	阿尔卑斯山
der Bundespräsident -en, -en	联邦总统	hoch	高的, 高级的
zählen	共计; 点数	das Gebirge	山脉
rund	大约; 圆的	die Landschaft -en	风景, 景色
die Million -en	百万	vielfältig	多种多样的
der Einwohner -	居民	reizvoll	有吸引力的
die Fläche -n	面积		

Texterläuterungen

1. Die Bundesrepublik Deutschland ist eine Föderation, d. h. ein Bund von Ländern. 德国是一个联邦, 即是州的联合。
2. Die 16 Bundesländer haben eigene Regierungen. 16个联邦州有各自的政府组织。
3. Aber es ist sehr wechselhaft. Es kann zu allen Jahreszeiten regnen, und es scheint auch die Sonne. 但是气候多变, 一年四季既有降雨又有阳光。

4. ... mit rund 3, 4 Millionen auch die größte deutsche Stadt. ……(柏林)有 340 万人口, 也是德国最大的城市。
5. Frankfurt am Main ist der Banken- und Messeplatz Deutschlands. 美因河畔的法兰克福是银行与博览会集居地。
6. Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Weser, die Elbe, die Oder und die Donau. 德国的重要河流有莱茵河、威悉河、易北河、奥得河和多瑙河。
7. Die bayerischen Alpen sind das höchste Gebirge in Deutschland. 位于巴伐利亚的阿尔卑斯山是德国最高的山。
8. Die deutschen Landschaften sind auch vielfältig und reizvoll. 德国的景色多么迷人。

Wörter und Wendungen

1. *liegen* 躺, 平放, 位于

例: Peter liegt auf dem Rasen und liest. 彼得躺在草坪上看书。

Die Zeitung liegt auf dem Tisch. 报纸放在桌上。

Deutschland liegt in Mitteleuropa. 德国位于中欧。

Köln liegt am Rhein. 科隆位于莱茵河畔。

Er liegt schon seit drei Wochen im Krankenhaus. 他已经住院三个星期了。

2. *umgeben* 围绕, 包围

例: Eine hohe Hecke umgibt den Garten. 一道高高的树篱围着花园。

Die Stadt ist auf drei Seiten von Wasser umgeben. 这座城市三面临水。

Der Kranke ist von seinen Freunden umgeben. 病人周围全是他的朋友。

Deutschland ist umgeben von neun Nachbarstaaten. 德国有九个邻国。

3. *Österreich* 奥地利

例: Österreich liegt in Mitteleuropa. Es hat eine Fläche von 83,800 km² und ist umgeben von 7 Nachbarstaaten. Österreich hat ungefähr 7,6 Millionen Einwohner. Sie sprechen auch Deutsch. Die Hauptstadt von Österreich ist Wien. 奥地利地处中欧, 面积约 83 800 平方千米, 有七个邻国, 人口约 760 万, 母语是德语, 首都是维也纳。

4. *die Schweiz* 瑞士

例: Die Schweiz liegt in Westeuropa und ist umgeben von 5 Nachbarstaaten. Sie hat eine Fläche von 41 000 km². Bern ist die Hauptstadt von der Schweiz. Sie hat 6,62 Millionen Einwohner und 65% davon sprechen Deutsch, 18% davon sprechen Französisch, 10% davon sprechen Italienisch. Die Währung der Schweiz heißt Franken. 瑞士地处欧洲中西部,

有 5 个邻国，面积约 41 000 平方千米，首都是伯尔尼。人口约 662 万，其中 65% 说德语，18% 说法语，10% 说意大利语(此三种语言为官方语言)。瑞士的货币叫做法郎。

5. nennen 给……取名，列举，称呼

例: Was wollt ihr das Kind nennen? 你们想给这个孩子取什么名字?

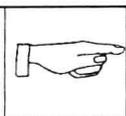
Sie heißt Charlotte, aber man nennt sie Lotte. 她的名字叫夏洛特，但大家都叫她洛特。

Nennen Sie bitte Namen, Geburtstag, Adresse! 请您讲出姓名、生日、地址!

Können Sie einige Beispiele nennen? 您能举几个例子吗?

Er nennt sich Dichter. 他自称诗人。

Grammatik



1. 形容词和副词的比较等级

形容词在表述人或事物的性质、情况时，为了表示程度上的差异，就有了级的差异。形容词有三个级：原级、比较级和最高级。

1) 形容词比较等级的构成和用法

(1) 构成

说 明	原 级	比较级	最高级
比较级 = 原级 + er 最高级 = 原级 + st	fleißig	fleißiger	fleißigst
	klein	kleiner	kleinst
	schön	schöner	schönst
	wichtig	wichtiger	wichtigst
若形容词以 -t, -s, -ß, -sch, -x, -z 结尾，则最高级加 -est	heiß	heißer	heißest
	leicht	leichter	leichtest
	rasch	rascher	raschest
	süß	süßer	süßest